

# VITALS

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



MODEL

МОДЕЛЬ

**Master Smart 3000**





### **УВАГА!**

Уважно прочитайте цю інструкцію до початку користування виробом.



### **ПРИМІТКА!**

Технічне обслуговування відповідно до наведеного регламенту, обов'язкове для отримання гарантій та збільшує термін служби виробу багатократно.

## **ЗМІСТ**

|            |                                                  |           |
|------------|--------------------------------------------------|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Загальний опис</b>                            | <b>7</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Комплект поставки</b>                         | <b>9</b>  |
| <b>3.</b>  | <b>Технічні характеристики</b>                   | <b>10</b> |
| <b>4.</b>  | <b>Заходи безпеки</b>                            | <b>10</b> |
| <b>5.</b>  | <b>Робота з виробом</b>                          | <b>14</b> |
| <b>6.</b>  | <b>Технічне обслуговування</b>                   | <b>15</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Транспортування, зберігання</b>               | <b>16</b> |
| <b>8.</b>  | <b>Утилізація</b>                                | <b>16</b> |
| <b>9.</b>  | <b>Можливі несправності та шляхи їх усунення</b> | <b>17</b> |
| <b>10.</b> | <b>Гарантійні зобов'язання</b>                   | <b>17</b> |
| <b>11.</b> | <b>Декларація відповідності</b>                  | <b>18</b> |
| <b>12.</b> | <b>Умовні позначки</b>                           | <b>19</b> |

**ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!**

Ми висловлюємо Вам подяку за вибір продукції **ТМ «Vitals»**.

Продукція ТМ «Vitals» виготовлена за сучасними технологіями, що забезпечує її надійну роботу протягом досить тривалого часу за умови дотримання правил експлуатації та заходів безпеки.

Дана продукція виготовлена на замовлення ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т.: 0 800 301 400.

Продукція продається фізичним та юридичним особам у місцях роздрібної та оптової торгівлі за цінами, вказаними продавцем, відповідно до чинного законодавства.

Продукція ТМ «Vitals» за своєю конструкцією та експлуатаційними характеристиками відповідає вимогам нормативних документів України а саме: ДСТУ EN 45510-2-3:2018; технічним регламентам: електромагнітної сумісності обладнання, постанова КМУ №1077 від 16.12.2015р.; низьковольтного електричного обладнання, постанова КМУ №1067 від 16.12.2015р.

Ця інструкція містить усю інформацію про виріб, необхідну для її безпечного та ефективного використання, обслуговування, регулювання.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію і звертайтеся до неї у разі виникнення питань стосовно експлуатації, зберігання та транспортування виробу. У разі зміни власника виробу передайте цю інструкцію новому власнику.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України, є ТОВ«МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Виробник: "Синьчан Баїде Електронік Ко., Лтд", розташований за адресою №.8 Бамао Іст Роад Юлін Стріт, Синьчан Чжэцзян, КНР. Виробник не несе відповідальність за збиток та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження із виробом або використання виробу не за призначенням.

У випадку виникнення будь-яких претензій до продукції або необхідності отримання додаткової інформації, а також проведення технічного обслуговування ремонту, підприємством, яке приймає претензії, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т.: 0 800 301 400.

Додаткову інформацію щодо сервісного обслуговування Ви можете отримати за телефоном: 0 800 301 400 або на сайті [vitals.ua](http://vitals.ua).

Одночасно слід розуміти, що інструкція не може передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання виробу.

У зв'язку з постійним вдосконаленням, виріб може мати незначні відмінності від опису і рисунків, які не погіршують його експлуатаційних властивостей. Використані у цій інструкції ілюстрації та параметри не можуть бути основою для претензії.

Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Дата виготовлення виробу визначається за серійним номером товару в партії, який складається з дев'ятох цифр та має вигляд - ММ.YY.ZZZZ, який розшифровується наступним чином:

MM - місяць виготовлення;  
YY - рік виготовлення;  
ZZZZZ - порядковий номер виробу у партії.

### Особливі відмітки з безпеки експлуатації виробу:

#### 1) Розпорядчі знаки



Перед використанням виробу прочитайте інструкцію з експлуатації.



Від'єднай виріб від електричної мережі

#### 2) Попереджувальні знаки



Обережно! Попередження загальної небезпеки.



Небезпека ураження електричним струмом



Заборонено гасити водою



Вогненебезпечно



Підлягає спеціальній утилізації, окремо від побутового сміття.



Знак класу II захисту від ураження електрострумом шляхом подвійної ізоляції



### ОБЕРЕЖНО!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, яких слід уникати, в іншому випадку може виникнути небезпека для життя та здоров'я.



### УВАГА!

Позначає потенційно небезпечні ситуації, які можуть призвести до легких травм або до псування виробу.



### ПРИМІТКА!

Позначає важливу додаткову інформацію.

Зарядний пристрій, ТМ «Vitals», модель «**Master Smart 3000**» (далі – зарядний пристрій, виріб) призначений для заряджання акумуляторних батарей (далі – АКБ) автомобілів, мотоциклів, тракторів, катерів, газонокосарок, снігоходів, гідроциклів (далі – колісний автотранспортний засіб), іншого промислового і побутового обладнання.

Джерелом електроживлення виробу служить однофазна мережа змінного струму напругою 230 В та частотою 50 Гц.

Зарядний пристрій відноситься до «інтелектуальних» зарядних пристроїв інверторного типу і призначений для використання у стаціонарних умовах на паркінгах, у гаражах тощо. Можливе використання також у «польових умовах» за наявності пересувних джерел електроживлення.

Виріб виконаний одним електронним інверторним блоком, обладнаний мікропроцесором який оцінює стан АКБ і встановлює силу зарядного струму і максимальну напругу, що дозволяє найбільш ефективно зарядити АКБ і продовжити строк його служби.

Інверторний блок виконує функцію перетворювача змінного струму 1-фазної мережі 230 В частотою 50 Гц у вихідний постійний із високим рівнем стабільності. Принцип інверторного перетворення базується на властивостях високочастотного струму до можливості передачі енергії високої щільності у малих габаритах провідників та електронних компонентів. Конструкція виробу стала можлива і базується на появі та використанні мостових біполярних транзисторів з ізольованими затворами достатньої потужності (IGBT). Електронні блоки виробу знижують підведену напругу мережі, підвищують її частоту 50 Гц до значення вище 30 кГц, і генерують стабільний вихідний постійний струм.

Вироби інверторного типу на відміну від традиційних трансформаторних з випрямленням струму діодами:

- не викликають сплесків напруги в електромережі під час роботи, що дозволяє без перешкод використовувати їх у побуті;
- не мають залежності зарядного струму від коливань струму вхідної мережі;
- не впливають на роботу інших мережевих побутових приладів;
- у схемних рішеннях виробу закладені захисні функції (вимкнення після досягнення повного заряду АКБ, захист від плутання полярності тощо);
- мають компактні розміри і вагу, що дозволяє підвищити зручність і мобільність під час роботи.

Використання сучасних розробок і технологій для виготовлення виробу забезпечує оптимальні робочі характеристики, безвідмовну роботу та довговічність в процесі експлуатації.

Крім високих показників надійності та продуктивності виріб має ряд таких переваг:

- 1) Здатність зарядження акумуляторних батарей різних типів:
  - свинцево-кислотних 6 В (STD),
  - свинцево-кислотних 12 В (STD),
  - лужних 12 В (AGM),
  - гелевих 12 В (GEL),
  - літій-залізо-полімерних 12 В (LFP –  $\text{LiFePO}_4$ ).

- 2) Зарядження акумуляторних батарей, залежно від типу, струмом 2 А / 4 А із та напругою 7,2 В, 14,2 В, 14,4 В, 14,7 В.
- 3) Здатність зарядження акумуляторних батарей визначених типів за температур навколишнього середовища від мінус 20 °С до плюс 5 °С.
- 4) Зарядження акумуляторних батарей ємністю від 4 Агод до 120 Агод.
- 5) Наявність програми для обслуговування акумуляторних батарей визначених типів низьким зарядним струмом 1 А для подовження їх строку служби.
- 6) Наявність спеціальної програми для відновлення сильно розряджених АКБ.
- 7) Електронний захист від переплутання полярності приєднання затискачів до клем, короткого замикання в АКБ, перегріву АКБ.
- 8) Зручний індикаторний дисплей.

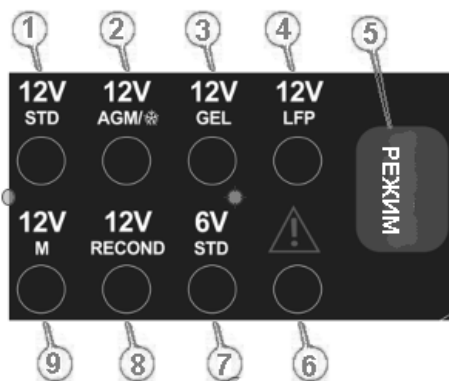
Основні елементи будови виробу показані на рисунках 1, 2.



**Рисунок 1. Основні елементи будови виробу**

Специфікація до рисунку 1.

1. Мережевий шнур.
2. Мінусовий затискач проводу зарядження (чорний).
3. Плюсовий затискач проводу зарядження (червоний).
4. Індикаторний дисплей.
5. Кнопка вибору режиму роботи.
6. Вихідний шнур зарядження.



**Рисунок 2. Індикаторний дисплей**

Специфікація до рисунку 2.

1. 12V STD – індикатор режиму зарядки 12 В стандартної свинцево-кислотної АКБ.
2. 12V AGM/⚡ – індикатор режиму зарядки 12 В AGM (пужної) АКБ / режиму зарядки АКБ визначених типів взимку за температур від мінус 20 °С до плюс 5 °С.
3. 12V GEL – індикатор режиму зарядки 12 В GEL (гельової) АКБ.
4. 12V LFP – індикатор режиму для зарядки 12 В LiFePO4 (літій-залізо-полімерної) АКБ.
5. Кнопка вибору режиму роботи зарядного пристрою.
6. Індикатор повідомлення про спрацювання захисту від переплутаної полярності приєднаних затискачів зарядного пристрою до клем АКБ, від короткого замкнення в АКБ, від перегріву АКБ.
7. 6V STD – індикатор режиму зарядки 6 В стандартної свинцево-кислотної АКБ (до напруги 7,2 в струмом 2 А)
8. 12V RECOVERY– індикатор режиму спеціальної програми для відновлення глибоко розряджених АКБ.
9. 12V M – індикатор режиму зарядження АКБ малим струмом 1 А для подовження їх строку служби.

## 2

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

1. Зарядний пристрій з мережевим шнуром і проводами зарядження із затискачами.
2. Інструкція з експлуатації.
3. Пакування.



### ПРИМІТКА!

Завод-виробник залишає за собою право вносити у зовнішній вигляд, конструкцію і комплект поставки виробу незначні зміни, які не впливають на його функціональність.

Таблиця 1

| МОДЕЛЬ                                                                            | Master Smart 3000       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Вихідний струм, А                                                                 | 2,0 / 4,0               |
| Вихідна напруга, В                                                                | 6,0 / 12,0              |
| Ємність АКБ, Агод                                                                 | 4-120                   |
| Спосіб зарядки для режимів 12V STD; 12V AGM; 12V GEL; 12V M; 12V RECOVERY; 6V STD | постійною напругою      |
| Спосіб зарядки для режиму 12V LFP                                                 | постійним струмом       |
| Вихідні параметри (макс. напруга, В / макс. струм, А) для режимів зарядки:        |                         |
| – 12V STD.....                                                                    | 14,4 / 4                |
| – 12V AGM.....                                                                    | 14,7 / 4                |
| – 12V GEL.....                                                                    | 14,2 / 4                |
| – 12V M.....                                                                      | 14,4 / 1                |
| – 12V RECOVERY.....                                                               | 15,8 / 1,5              |
| – 6V STD.....                                                                     | 7,2 / 2                 |
| – 12V LFP.....                                                                    | 14,7 / 3                |
| Параметри мережі живлення:                                                        |                         |
| – напруга, В                                                                      | 230                     |
| – частота, Гц                                                                     | 50                      |
| Потужність зарядного пристрою, кВт                                                | 0,07                    |
| Ступінь захисту корпусу                                                           | IP65                    |
| Клас захисту від ураження електричним струмом                                     | II                      |
| Температурний діапазон навколишнього середовища під час використання, °C          | від мінус 20 до плюс 40 |
| Маса нетто / брутто, кг                                                           | 0,48 / 0,55             |

#### 4.1 Загальні вимоги безпеки

4.1.1 Зарядний пристрій ТМ «Vitals» «Master Smart 3000» призначений для заряджання акумуляторних батарей колісних автотранспортних засобів, промислового і побутового обладнання, джерелом живлення якого є однофазна мережа змінного струму напругою 230 В частотою 50 Гц.

На зарядний пристрій поширюються вимоги правил безпечної експлуатації електроустановок, правил пожежної безпеки. Перед експлуатацією необхідно уважно ознайомитися з цією Інструкцією з експлуатації і дотримуватися її вимог для запобігання дії виникаючих небезпечних факторів – ураження електричним струмом, небезпеки пожежі від перегріву на електричних контактах.

4.1.2 Під час роботи виробу необхідно виконувати правила безпечної експлуатації електроустановок:

– до початку роботи оглянути та звільнити місце розташування акумуляторної батареї і зарядного пристрою та шляхи евакуації від будь яких перешкод;

- щоразу до початку роботи виконувати технічний огляд і перевірку справності виробу відповідно розділу «Підготовка до роботи» цієї Інструкції, експлуатувати несправний виріб забороняється;
- під'єднувати зарядний пристрій до електричної мережі безпосередньо перед використанням.
- вибір режиму роботи виробу виконувати перед приєднанням затискачів зарядження до клем акумуляторної батареї;
- перед початком роботи з виробом зніміть металеві прикраси та приберіть металеві предмети, щоб уникнути випадкового короткого замикання на затискачах зарядних проводів;
- не починати роботу у стані втоми, під дією алкоголю, ліків та продуктів, які можуть погіршити увагу і швидкість реакції;
- під час роботи не дозволяти знаходження сторонніх осіб, дітей, тварин у зоні заряду акумулятора;
- не піддавати зарядний пристрій ударам Не використовувати електроприлади після падіння чи механічного впливу без попередньої діагностики на сервісному центрі;
- захищати зарядний пристрій від дії електромагнітних, електростатичних полів, екстремальних температур, прямих сонячних променів та вологі;
- не використовувати для роботи зарядний пристрій з ознаками недоліків у роботі мікропроцесора, помітними зовнішніми пошкодженнями корпусу, мережевого шнура, проводів із затискачами;
- дотримуватись послідовності та полярності під'єднання затискачів до відповідних полюсів;
- не розбирати зарядний пристрій, це може привести до виходу його з ладу чи до скорочення строку його служби;
- не дозволяти короткого замкнення зарядних клем-затискачів. Не тримайте зарядний пристрій серед металевих предметів (інструментів, кріпильних виробів, монет і тощо);
- від'єднувати зарядний пристрій від електромережі одразу після завершення заряджання акумуляторної батареї та розташовувати його для зберігання у визначене місце. Діти не повинні мати доступ до виробу.

4.1.2.1 Користувач повинен усвідомлювати небезпеки електричного струму. Електрострум створює на організм людини біологічну, електролітичну та термічну дії.

**Біологічна дія** призводить до порушень клітин організму, що спричиняє судомні скорочення м'язів, порушення нервових функцій, роботи органів дихання і кровообігу. При цьому можуть спостерігатися втрата свідомості, розлад мови.

**Електролітична дія** призводить до електролізу плазми крові та інших рідин тіла, що може привести до порушення їх фізико-хімічного складу і біологічних властивостей.

**Термічна дія** електричного струму супроводжується опіками окремих ділянок тіла і перегрівом окремих внутрішніх органів, викликаючи в них різні функціональні розлади і ушкодження.

Вражаюча дія електричного струму на організм людини залежить від багатьох факторів. Користувач повинен володіти і вміти застосовувати методи оживлення (штучне дихання та непрямий масаж серця) постраждалих від ураження електричним струмом.

4.1.2.2 Ремонт зарядного пристрою повинен здійснюватися винятково в уповноваженому сервісному центрі із використанням оригінальних запасних

частин. В іншому випадку можливе нанесення значної шкоди здоров'ю користувача.

4.1.3 Під час користування зарядним пристроєм необхідно виконувати правила пожежної безпеки:

- не під'єднувати виріб до тимчасових електромереж, запобігати випадків появи електричних іскор та підвищення температури на контактах електричних з'єднань;
- забороняється робота виробу у вибухонебезпечних зонах, в атмосфері випарів легкозаймистих речовин, оскільки при роботі можливе утворення іскор на контактах електричних з'єднань;
- забороняється користуватися відкритим вогнем в зоні використання зарядного пристрою та акумуляторів.

4.1.9 Гігієнічні вимоги.

Під час користування зарядним пристроєм необхідно пам'ятати, що в конструкції використовуються матеріали, які не можна вважати безпечними для здоров'я у випадку потраплянні в організм.

Кожен користувач повинен обов'язково виконувати заходи гігієни:

- не припускати контактів виробу з харчовими продуктами;
- після виконання робіт з виробом обов'язково мити руки із миючими засобами, а сам виріб і робоче місце чистити від бруду та звільняти від відходів.

## **4.2 Спеціальні вимоги безпеки**

4.2.1 Вимоги безпеки до початку роботи із виробом:

- до самостійної роботи із зарядним пристроєм можуть бути допущені лише особи, які засвоїли вимоги безпеки та правила експлуатації наведені у цій Інструкції;
- переконайтеся, що на зарядному пристрої є заводська маркувальна табличка з основними технічними даними. Якщо маркувальна табличка відсутня, слід звернутися до постачальника. Не використовуйте його для роботи без маркувальної таблички;
- використовувати режими роботи зарядного пристрою «12V STD», «12V AGM», «12V GEL», «12V LFP», «6V STD» виключно для зарядження відповідних акумуляторних батарей. Забороняється використовувати зазначені режими роботи виробу для зарядження акумуляторних батарей не відповідних типів;
- переконатись, що клеми акумуляторної батареї очищені від бруду та окислення, а не герметичні акумуляторні батареї мають вільне сполучення із атмосферою;
- зарядний пристрій має достатній рівень електробезпеки для роботи за температур навколишнього середовища від мінус 20 °C до плюс 40 °C із відносною вологістю до 90 %;
- не використовувати зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду та дощу;
- не використовувати зарядний пристрій для пуску двигунів транспортних засобів, для роботи промислових і побутових виробів через акумуляторну батарею під час її зарядження;
- оглядати зарядний пристрій перед кожним приєднанням до електричної мережі.

4.2.2 Вимоги безпеки під час роботи з виробом:

- під час зняття/встановлення акумуляторних батарей, їх обслуговуванні дотримуйтесь вимог Інструкції з експлуатації виробників АКБ;
- очистити й підготувати АКБ до зарядження у відповідності із Інструкцією по експлуатації цієї акумуляторної батареї;

- приєднувати зарядний пристрій до електромережі безпосередньо перед приєднанням акумуляторної батареї;
- від'єднувати зарядний пристрій від електричної мережі одразу після закінчення зарядження АКБ;
- переконавшись, що акумуляторна батарея, яка потребує зарядження, відповідає одному із типів АКБ зазначених у цій інструкції;
- дотримуватись послідовності приєднання клем-затискачів зарядження до клем акумуляторної батареї – червоний затискач зарядження до плюсової (+) клеми АКБ, а чорний – до мінусової (–) клеми АКБ;
- не використовувати зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах, в умовах впливу снігопаду та дощу;
- берегти виріб від впливу зовнішніх джерел тепла;
- не передавати зарядний пристрій особам, які не мають права користування ними та не залишати надовго без нагляду зарядний пристрій під'єднаним до електричної мережі;
- забороняється використовувати зарядний пристрій у випадку виникнення під час роботи хоча б одного із таких недоліків:
  - 1) Некоректна робота мікропроцесора контролю режимів;
  - 2) Помітні зовнішні пошкодження:
    - корпусу;
    - мережевого шнура;
    - вихідних проводів;
    - затискачів.

#### 4.2.3 Вимоги безпеки по закінченню роботи:

- від'єднати зарядний пристрій від електричної мережі;
- від'єднати затискачі зарядження від клем акумуляторної батареї, дотримуючи послідовність: спочатку від'єднайте чорний затискач дроту зарядження від мінусової (–) клеми АКБ, а потім червоний затискач від плюсової (+) клеми АКБ;
- очистити зарядний пристрій, в т. ч. шнури, затискачі від забруднення використовуючи м'яку серветку зволожену миючими засоби не агресивними до матеріалу поверхонь, що очищуються;
- зберігати зарядний пристрій за температури від плюс 5 °С до плюс 40 °С із відносною вологістю не більше 90 %;
- під час зберігання зарядного пристрою у приміщенні необхідно забезпечити нейтральне середовище, яке його не руйнує. Доступ дітей до місця зберігання заборонений.

Поверніть заряджену акумуляторну батарею на початкове місце.

### 4.3 Вимоги безпеки в аварійних ситуаціях

4.3.1 У випадку виникнення аварійних ситуацій з акумуляторною батареєю (кипіння з виплесками електроліту, розгерметизація), зарядним пристроєм (несподівана відмова, поява запаху горілої ізоляції чи диму, займання зарядного пристрою), отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів:

- припинити виконання роботи;
- повідомити, за необхідності, спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);

- почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів. Якщо такі отримали виклик, до їх прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
  - надати долікарську допомогу постраждалим у випадку їх наявності.
- 4.3.2 У випадку нещасної події із травмуванням, постраждалих перемістити у безпечне місце, викликати швидку медичну допомогу і надати долікарську допомогу. Місце події захистити і зберегти недоторканим для роботи комісії із розслідування причин нещасного випадку.

## 5

## РОБОТА ІЗ ВИРОБОМ



### УВАГА!

Перед зарядженням акумуляторної батареї вивчіть інструкцію з експлуатації цієї АКБ і дотримуйтесь її вимог під час монтажних робіт, очищенні, заряджанні.



### УВАГА!

В пам'яті зарядного пристрою залишається останній режим роботи перед вимкненням.

### 5.1 Підготовка до роботи із виробом

5.1.1 Дістаньте зарядний пристрій з пакування і зовнішнім оглядом переконайтесь у відсутності пошкоджень індикаторного дисплею, корпусу, мережевого шнура з штепсельною вилкою, дроту зарядження з затискачами.

5.1.2 Розташуйте зарядний пристрій на заздалегідь підготовленому робочому місці.

5.1.3 Перевірте відсутність бруду та окислення на клемах заздалегідь знятої акумуляторної батареї, відповідність її типу режимам роботи зарядного пристрою й розташуйте її поряд із зарядним пристроєм.

5.1.4 У не герметизованих акумуляторних батареях перевірте наявність вентиляції або відкрийте кришки елементів АКБ.

### 5.2 Робота із виробом

5.2.1 Під'єднайте зарядний пристрій до електричної мережі. Після цього спочатку кожен індикатор двічі короткочасно засвітиться, а потім почне швидко миготіти індикатор останнього режиму роботи зарядного пристрою перед його вимкненням.

5.2.2 Оберіть, почергово натискаючи кнопку (5 рис. 1), режим роботи зарядного пристрою, який відповідає типу акумуляторної батареї, що буде заряджатися. Під час цього відповідний індикатор почне швидко миготіти.

5.2.3 Приєднайте червоний затискач (3, рис. 1) зарядження до плюсової (+) клеми АКБ, а чорний затискач (2, рис. 1) – до мінусової (–) клеми АКБ. Рекомендується після приєднання затискачів повернути їх в затисненому стані навколо клем для покращення контакту між затискачами і клемами.

Мікропроцесор зарядного пристрою проаналізує стан АКБ, визначить силу зарядного струму і кінцеву напругу зарядки. Після чого почнеться зарядження АКБ і індикатор почне повільно миготіти.



#### **УВАГА!**

**У випадку переплутанні полярності під час приєднання затискачів зарядження до клем АКБ, виявленні короткого замикання в АКБ, перегріві АКБ спрацює захист зарядного пристрою, який припинить процес зарядження, про що свідчитиме вимкнений індикатор вибраного режиму зарядження і увімкнений індикатор (6, рис. 1) перевантаження.**

Відновлення процесу зарядження можливе тільки після виявлення й усунення причини спрацювання захисту:

- якщо помилка полярності - приєднайте затискачі зарядного пристрою дотримуючись полярності як зазначено вище;
- підвищена температура АКБ - виявіть причину керуючись Інструкцією з експлуатації даної АКБ;
- інша причина спрацювання захисту свідчить про непрацездатну акумуляторну батарею і процес зарядження слід припинити.

Після завершення зарядження АКБ на 100 % індикатор буде світитися постійно.

### **5.3 Завершення роботи із виробом**

5.3.1 Від'єднайте зарядний пристрій від електричної мережі.

5.3.2 Від'єднайте затискачі зарядження від клем акумуляторної батареї: спочатку від'єднайте чорний затискач дроту зарядження від мінусової (–) клеми АКБ, а потім червоний затискач від плюсової (+) клеми АКБ,

5.3.3 Очистіть виріб за необхідності.

5.3.4 Розташуйте зарядний пристрій на зберігання у визначеному місці.

5.3.5 Поверніть заряджену акумуляторну батарею на початкове місце, відповідно до Інструкцією із експлуатації даної АКБ.

## **6**

## **ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ**

Зарядний пристрій моделі «Master Smart 3000» виготовлений із застосуванням сучасних комплектуючих, технологій з урахуванням вимог довгострокової та безперебійної роботи виробу. Проте, дуже важливо регулярно проводити нескладні роботи з технічного обслуговування.



#### **УВАГА!**

**Перед виконанням технічного обслуговування від'єднайте зарядний пристрій від електричної мережі.**

Періодичне технічний обслуговування виробу після завершення роботи налічує:

— очищення корпусу, індикаторного дисплея, мережевого шнура, дроту зарядження, затискачів. Для очищення використовуйте м'яку тканину змочену, зволожену за необхідності, миючими засоби не агресивними до матеріалів поверхонь, що очищуються;

— перевірку відсутності механічних і термічних ушкоджень корпусу, індикаторного дисплея, шнурів, клем-затискачів.

## **7** **ТРАНСПОРТУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ**

### **7.1 Транспортування**

Виріб потребує обережного поводження під час транспортування та відповідних умов зберігання. Транспортування допускається усіма видами транспорту, які забезпечують цілісність виробу, відповідно до загальних правил перевезень.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування, виріб не повинен піддаватися ударам та впливу атмосферних опадів.

Розміщення та кріплення виробу в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення та відсутність можливості його зсувів під час транспортування.

### **7.2 Зберігання**

Зберігати виріб рекомендується у приміщеннях, які добре провітрюються, за температури від плюс 5 °C до плюс 40 °C із відносною вологістю не більше 90 %.



#### **УВАГА!**

**Зберігати виріб в одному приміщенні із горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.**

## **8** **УТИЛІЗАЦІЯ**

Не викидайте виріб із побутовими відходами! Виріб, у якого завершився термін експлуатації, знаряддя та пакування повинні здаватися на утилізацію та повторну переробку.

Інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

| ОПИС НЕСПРАВНОСТІ                                                                                  | МОЖЛИВА ПРИЧИНА                                             | ШЛЯХ УСУНЕННЯ                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Після приєднання зарядного пристрою до електричної мережі індикаторний дисплей не увімкнувся       | Відсутній контакт в мережі електроживлення                  | Відновити контакт                                          |
|                                                                                                    | Пошкоджений мережевий шнур                                  | Зверніться до сервісного центру                            |
| Відсутня індикація про зарядження АКБ                                                              | Не надійний контакт між затискачами зарядження і клемми АКБ | Очистіть клемми, затискачі                                 |
|                                                                                                    | Пошкоджено провід зарядження або затискачі                  | Зверніться до сервісного центру                            |
| Спрацював захист від зміни полярності при приєднанні АКБ, короткого замкнення в АКБ, перегріву АКБ | Помилка полярності приєднанні АКБ                           | Приєднайте затискачі до відповідних клем                   |
|                                                                                                    | Коротке замкнення АКБ                                       | Припиніть зарядження й замініть АКБ                        |
|                                                                                                    | Перегрів АКБ                                                | Дайте АКБ охолонути, очистіть клемми і поновіть зарядження |

Гарантійний строк експлуатації та умови гарантії зарядного пристрою ТМ «Vitals», модель «**Master Smart 3000**» вказані у гарантійному талоні і визначаються від дати роздрібного продажу.

Термін служби даної продукції становить 3 (три) роки від дати роздрібного продажу. Гарантійний термін зберігання становить 10 (десять) років від дати випуску продукції.

Даний виріб не вимагає додаткових проектних робіт із введення в експлуатацію.

Протягом гарантійного строку експлуатації несправні деталі та вузли будуть замінюватися за умови дотримання усіх вимог цієї інструкції і відсутності ушкоджень, пов'язаних з неправильною експлуатацією, зберіганням і транспортуванням виробу.

Споживач має право на безкоштовне гарантійне усунення недоліків у роботі виробу, виявлених і пред'явлених в період гарантійного терміну експлуатації та обумовлених виробничими дефектами.

Гарантійне усунення недоліків здійснюється шляхом ремонту або заміни несправних частин виробу у сервісних центрах ТМ «Vitals». У зв'язку зі складністю

конструкції ремонт може тривати понад два тижні. Причину виникнення дефекту і терміни їх усунення визначають фахівці сервісного центру.

## 11 ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

1. Декларування відповідності виробу на території України проводить представник виробника, ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т.: 0800301400.

Наведені вироби відповідають вимогам діючих технічних регламентів та стандартів України. Декларації складаються українською мовою.

2. Декларація про відповідність виробу стосується виключно виробу у тому стані, в якому він введений в обіг, і не включає компонентів та/або змін, які були пізніше впроваджені у виробі кінцевим користувачем.

До оцінки відповідності залучається представник виробника, який долучає орган з оцінки відповідності у якості третьої сторони, незалежної від організації або виробів, які він оцінює.

По результатам оцінки відповідності залучений незалежний, призначений для подібних робіт, орган оформлює сертифікат відповідності або сертифікат типу, перевіряє текст декларації та реєструє у своєму реєстрі.

3. Декларація про відповідність виробу містить такі дані:

- повне найменування і місцезнаходження виробника і його уповноваженого представника;

- повне найменування і місцезнаходження особи - резидента України, уповноваженої виробником на збирання технічного файлу;

- опис і ідентифікаційні дані машини, що включають узагальнене найменування, функції, модель, тип, серійний номер і комерційну назву;

- відомості про те, що машина відповідає положенням Технічного регламенту безпеки машин, і у разі потреби відомості про відповідність машини іншим технічним регламентам та/або іншим вимогам, яким відповідає машина;

- найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності і номер сертифіката перевірки типу машини;

- у разі необхідності найменування, місцезнаходження та ідентифікаційний номер призначеного органу з оцінки відповідності, яким схвалено систему управління якістю;

- посилання у разі необхідності на:

- національні стандарти, що застосовуються;

- інші нормативні документи, що застосовуються;

- місце і дата декларування;

- зазначення персональних даних і підпис особи, уповноваженої на оформлення декларації від імені виробника або його уповноваженого представника.

4. Уповноважений представник виробника машини на території України зберігає оригінал декларації про відповідність машини протягом щонайменше 10

років від дати виготовлення останньої машини. Скановані копії оригіналу декларації безперешкодно надаються споживачу під час передачі товару.

## 12 УМОВНІ ПОЗНАЧКИ

Таблиця 4

| ПОЗНАЧКА     | Пояснення                                                                                                               |
|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| B (V)        | Вольт                                                                                                                   |
| A (A)        | Ампер                                                                                                                   |
| Гц (Hz)      | Герц                                                                                                                    |
| кВт (kW)     | Кіловат                                                                                                                 |
| Агод ((Ah)   | Ампер*година                                                                                                            |
| кг (kg)      | кілограм                                                                                                                |
| 12V STD      | режим для зарядки 12 В стандартної свинцево-кислотної АКБ                                                               |
| 12V AGM/※    | режим для зарядки 12 В AGM (лужної) АКБ / режим зарядки АКБ зазначених типів за температур від мінус 20 °C до плюс 5 °C |
| 12V GEL      | режим для зарядки 12 В GEL (гельової) АКБ                                                                               |
| 12V LFP      | режим для зарядки 12 В LiFePO <sub>4</sub> (літій-залізо-полімерної) АКБ                                                |
| 12V M        | режим для зарядки АКБ струмом 1 А для подовження строку служби                                                          |
| 12V RECOVERY | відновлення – спеціальна програма для зарядки надмірно розряджених АКБ                                                  |
| 6V STD       | режим для зарядки 6 В стандартних свинцево-кислотна АКБ                                                                 |
| ERROR        | помилка – сигнал про спрацювання захисту від перевантаження, помилки полярності, короткого замикання, перегріву.        |

**ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН**

№ \_\_\_\_\_

Під час придбання виробу (товару) вимагайте перевірки комплектності, наявності інструкції, працездатності виробу та правильного заповнення гарантійного талона у вашій присутності.

Постачальник, імпортер, представник виробника та підприємство, яке приймає претензії споживачів на території України: ТОВ «МОТОТЕХІМПОРТ», 49000, Україна, м. Дніпро, пр. Яворницького Дмитра буд.70, приміщення 9, т. 0 800 301 400.

Адреси сервісних центрів, їхні контакти ви можете знайти на сайтах компанії dtz.ua, торговельних марок vitals.ua, vitals-aqua.ua, nowatools.com.ua, limexbrand.com, ingcotools.com.ua, kentavr.ua або за номером 0 800 301 400.

|                                            |  |
|--------------------------------------------|--|
| Найменування товару                        |  |
| Модель                                     |  |
| Серійний номер                             |  |
| Торговельна організація                    |  |
| Адрес торговельної організації             |  |
| Виріб перевірів і продав                   |  |
| Строк гарантії на товар                    |  |
| Печатка або штамп торговельної організації |  |
| Ціна                                       |  |

Задоволення претензій споживачів на території України здійснюється відповідно до Закону України «Про захист прав споживачів». Виробник та його адреса вказані на виробі та в експлуатаційних документах. Якщо вказати її на виробі неможливо, то тільки в експлуатаційних документах або пакуванні.

Інформація про товар, яка вказана в гарантійному талоні, має відповідати вказаній на товарі, в експлуатаційній документації та пакуванні. За згодою споживача, під час купівлі, гарантія може бути оформлена в електронному вигляді через онлайн-сервіси продавця.

Вироби торгових марок «Vitals» (серії: «Master», «Professional»), «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex», відповідають вимогам технічної документації виробника, чинним вимогам та стандартам України,

вказаним у сертифікатах відповідності та/або деклараціях відповідності технічним регламентам.

Виробник (представник виробника, імпортер, постачальник, продавець) гарантує відповідність виробу (товару) вимогам, зазначеним у нормативних документах за умови дотримання споживачем правил, які вказані в експлуатаційних документах (Інструкції з експлуатації). Виробник (продавець) гарантує можливість використання товару за призначенням протягом строку гарантії. Гарантійний термін експлуатації – термін, протягом якого гарантується використання товару, зокрема комплектувальних виробів та складових частин за призначенням, за умови дотримання споживачем правил користування і протягом якого виконуються гарантійні зобов'язання.

Гарантійний строк (термін) експлуатації товарів на території України поширюється на продукцію, вказану в наведеній нижче таблиці. Роботи з гарантійного ремонту (обслуговування) виконуються для споживача безоплатно.

Вимоги споживача розглядаються після пред'явлення споживачем розрахункового документа, а щодо товарів, на які встановлено гарантійний строк, – технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу. Вимоги споживача щодо технічно складних побутових товарів – після пред'явлення розрахункового документа, передбаченого Законом України «Про застосування реєстраторів розрахункових операцій у сфері торгівлі, громадського харчування та послуг», та технічного паспорта чи іншого документа, що його замінює, з позначкою про дату продажу.

У разі оформлення гарантії в електронному вигляді розрахунковий документ залишається єдиним матеріальним підтвердженням купівлі.

На гарантійний ремонт приймаються вироби (товари) у чистому вигляді, без змінних знарядь та аксесуарів, у первісному стані.

Для гарантійного ремонту звертайтеся винятково в сервісні центри торгових марок «Vitals», «Vitals Aqua», «KENTAVR», «NOWA», «Powercraft», «Ingco», «Limex».

Ремонт за гарантією має здійснюватися кваліфікованими фахівцями із використанням оригінальних запасних частин винятково в спеціалізованому центрі. Замінені за гарантією деталі та вузли переходять у розпорядження сервісного центру.

Гарантійний термін експлуатації збільшується на час перебування товару в ремонті (час користування споживачем аналогічним товаром з обмінного фонду до гарантійного терміну не додається). Зазначений час обчислюється від дня звернення споживача до виконавця (продавця,

виробника) з вимогою про усунення недоліків.  
 Якщо з технічних причин ремонт виробу неможливий, сервісний центр видає акт з експертним висновком, на підставі якого споживач здійснює повернення або заміну товару.

| Номенклатура                                             | Торгова марка |              |                    |             |             |      |            |       |
|----------------------------------------------------------|---------------|--------------|--------------------|-------------|-------------|------|------------|-------|
|                                                          | Vitals        |              |                    | Vitals Aqua | KENTAVR     | NOWA | Powercraft | Ingco |
|                                                          | серія Vitals  | серія Master | серія Professional |             |             |      |            |       |
| Садово-паркова техніка*                                  | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   | 12         |       |
| Ручний мережевий та акумуляторний електроінструмент      | 36            | 36           | 60                 |             |             | 12   |            |       |
| Акумулятори та зарядні пристрої до акумуляторної техніки | 12            | 12           | 12                 |             |             |      |            |       |
| Зварювальне обладнання                                   | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   | 12         |       |
| Компресори                                               | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   | 12         |       |
| Зарядні пристрої                                         | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   |            |       |
| Силове обладнання (генератори, двигуни, мотопомпи)       | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   |            |       |
| Будівельне обладнання                                    | 36            | 36           | 60                 |             | 24          |      |            |       |
| Мийки високого тиску                                     | 36            | 36           | 60                 |             | 24          | 12   |            |       |
| Насосне обладнання                                       |               |              | 36**(18***)        |             | 24**(18***) | 12   |            |       |
| Бетономішалки                                            | 24            |              |                    |             | 12          |      |            |       |
| Промислові обігрівачі                                    | 36            |              |                    |             |             | 12   |            |       |
| Обприскувачі, насадки до обприскувачів                   | 36            |              |                    |             |             | 12   |            |       |
| Стабілізатори                                            | 36            |              |                    |             |             |      |            |       |
| Ручний інструмент****                                    | 12            | 12           | 12                 |             |             |      |            | 12    |
| Садовий ручний інструмент Vitals                         | 12            | 12           |                    |             |             |      |            |       |
| Лещата слюсарні Vitals                                   | 36            |              |                    |             |             |      |            |       |
| Зварювальні аксесуари Vitals                             | 12            |              | 12                 |             |             |      |            |       |

\* — до садово-паркової техніки належать: бензопили, електропили, мотокоси, електрокоси, тримери, газонокосарки, гілкоподрібнювачі, повітродувки, мотобури, мотообприскувачі, пилокоси садові, човнові мотори, верстати для заточування ланцюгів, кушорізи.

\*\* — для бака розширювального або гідроаккумулятора від наскрізної корозії становить від 12 до 36 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками).

\*\*\* — для груші (мембрани) становить від 12 до 18 місяців (згідно з наведеною таблицею за торговельними марками) зі вказаною в гарантійному талоні дати роздрібного продажу.

\*\*\*\* — гарантія надається на весь термін експлуатації до його фізичного зносу (за правильної експлуатації).

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ НЕ НАДАЮТЬСЯ У РАЗІ:

1. Відсутності гарантійного талона або неможливості його прочитати, неправильного або неповного його заповнення, відсутності в ньому дати продажу, печатки (штампа) і підпису продавця, серійного номера виробу.\*
2. Відсутності розрахункового документа касового (товарного) чеку або накладної.
3. Наявності виправлень у гарантійному талоні.
4. Відсутності, зміни, знищення серійного номера виробу (товару), або невідповідності серійного номера виробу, вказаному в гарантійному талоні.
5. Відсутності, порушення чи зміни пломби на виробі (якщо вона передбачена).
6. Використання виробу не за призначенням або із рівнем промислових навантажень.
7. Недотримання правил періодичного технічного обслуговування, вказаних в Інструкції з експлуатації (заміни мастила, сальників, колекторних щіток, зубчастих пасків тощо), що стало причиною виходу виробу із ладу.
8. Наявності механічних пошкоджень, які вплинули на функціональність виробу.
9. Наявності недоліків, у результаті порушення режимів зберігання.
10. Самостійного ремонту або модернізації виробу споживачем чи третіми особами поза сервісними центрами.
11. Недоліків, що виникли внаслідок стихійного лиха.
12. Наявності впливу високої температури чи відкритого вогню.
13. Наявності повного природного зносу в результаті надмірної інтенсивної експлуатації.
14. Пошкодження штепсельної вилки внаслідок недостатнього (поганого) електричного контакту, відсутності штепсельної вилки.
15. Виходу з ладу одночасно статора й ротора: недотримання часових інтервалів під час роботи з інструментом, перегріву внаслідок забруднення вентиляційних каналів, перевищення споживчої потужності.

*\* У разі оформленого електронного гарантійного талона пункт не діє.*

**ГАРАНТІЙНІ ОБОВ'ЯЗКИ НЕ ПОШИРЮЮТЬСЯ НА ВИТРАТНІ ЕЛЕМЕНТИ ТА АКСЕСУАРИ, ЯКЩО ЇХНЯ ЗАМІНА ПЕРЕДБАЧЕНА КОНСТРУКЦІЄЮ ТА НЕ ПОВ'ЯЗАНА З РОЗБИРАННЯМ ВИРОБУ:**

1. Комплектування (підставки, кріпильні елементи, змінний інструмент, елементи живлення, паси, свічки запалювання та накаливання, ланцюги, ножі та катушки для волосіні, колеса, повітряні та паливні фільтри, щітки, ножі, адаптери ножів, змінні рукави, байонетні роз'єми, запобіжники, опорні фланці під різальні гарнітури, мембрани електричного фарбопульту, знімні руків'я, зварювальні кабелі, аксесуари тощо), документація в комплекті виробу.
2. Неповну комплектацію виробу, яка могла бути виявлена під час його продажу.

|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|----------------------------|----------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Виріб                      |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Модель                     |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Серійний номер             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            | Дата продажу                           |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Видано (дата):             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп<br>сервісного центру |  |  |  | Печатка або штамп<br>торгової організації |  |  |  |  |  |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|----------------------------|----------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Виріб                      |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Модель                     |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Серійний номер             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            | Дата продажу                           |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Видано (дата):             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп<br>сервісного центру |  |  |  | Печатка або штамп<br>торгової організації |  |  |  |  |  |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|----------------------------|----------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| Виріб                      |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Модель                     |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Серійний номер             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Вилучено (дата):           | Торговельна організація                |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            | Дата продажу                           |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Видано (дата):             |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
|                            |                                        |  |  |  |                                           |  |  |  |  |  |
| Майстер<br>(ПІБ та підпис) | Печатка або штамп<br>сервісного центру |  |  |  | Печатка або штамп<br>торгової організації |  |  |  |  |  |

ВІДРИВНИЙ ТАЛОН

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

Виріб після гарантійного ремонту отримав у робочому стані, без дефектів. Претензій не маю.

Дата

ПІБ покупця

Підпис покупця

**ФОРМУЛЯР ГАРАНТІЙНИХ РОБІТ**

| № | Дата проведення ремонту |            | Опис ремонтних робіт та замієних деталей | Прізвище майстра та печатка сервісного центру |
|---|-------------------------|------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|   | Початок                 | Закінчення |                                          |                                               |
|   |                         |            |                                          |                                               |

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|



[WWW.VITALS.UA](http://WWW.VITALS.UA)